



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), mit vollem Durchgang. Geprüft und zugelassen für Trinkwasser nach EN 13828 und DVGW W570.

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels.

ANSCHLUSS

Innengewinde 1/4 - 2, ISO 7/1R

MEDIUM

Wasser

BETRIEBSDRUCK

max. 50 bar siehe Tabelle Seite 2
(10 bar als Trinkwasser Absperrarmatur)

TEMPERATUR

Wasser: 0°C bis max. +150°C
(nicht für Dampf)

WERKSTOFFE

Gehäuse: Messing-vernickelt
Kugel: Messing-hartverchromt
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: NBR / FKM
Handhebel: Stahl, verzinkt

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Body consists of 2 parts, full bore. For drinkable water. Approved in acc. to EN13828 and DVGW W570.

OPERATION

Rotation of the handle through 90°.

CONNECTION

Female B.S.P. thread 1/4 - 2, ISO 7/1R

MEDIUM

Water

PRESSURE RANGE

max. 50 bar please see also table at page 2
(10 bar at drinkable water stop vavle)

TEMPERATURE RANGE

Water: 0°C up to +150°C
(not for steam)

MATERIALS

Body: Brass (nickel-plated)
Ball: Brass (chrome-plated)
Ball seal: PTFE
Stem seal: NBR / FKM
Handle: steel, zinc-plated

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
IW

2-Wege Kugelhahn
voller Durchgang
PN 50-25

Messing

DIN-DVGW
DVGW-Nr.: NW - 6102BP5481



Type:
IW

2-way ball valve
full bore
PN 50-25

Brass

DIN-DVGW
DVGW-Nr.: NW - 6102BP5481

Artikel- u. Bestellungenaben: z.B. IW 111625

= 2-Wege Kugelhahn, DVGW-Ausführung, voller Durchgang, Messing / PTFE-FKM-NBR/Messing, mit Handhebel (grün), Innengewinde: 1"

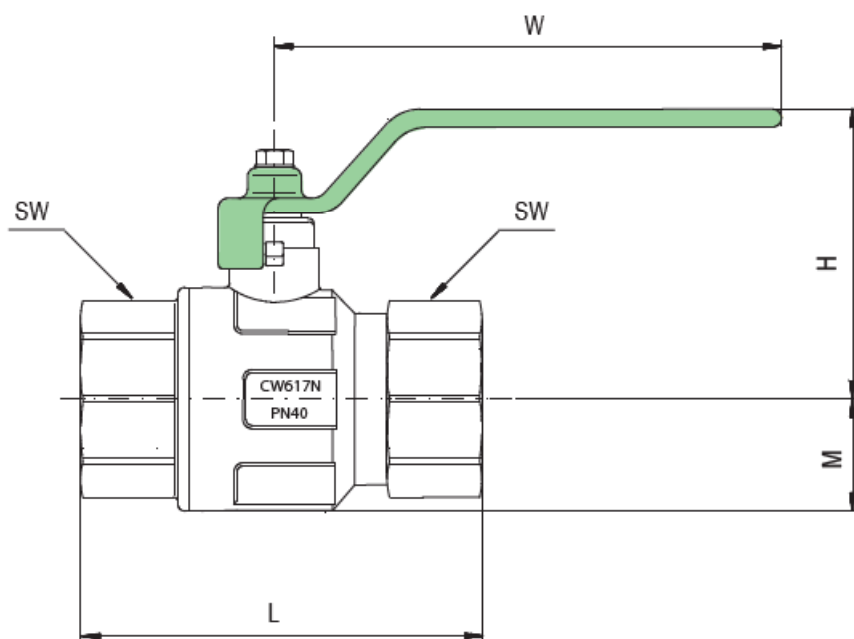
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/ Dichtung/ Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach ISO 7/1R)
IW = 2-Wege Kugelhahn, voller Durchgang DVGW-Ausführung	11 = Messing / PTFE-FKM-NBR / Messing	1 = Handhebel (grün)	6 = DIN-DVGW	21 = 1/4 22 = 3/8 23 = 1/2 24 = 3/4 25 = 1 26 = 1 1/4 27 = 1 1/2 28 = 2

Ordering example: e.g. IW111625

= 2-way ball-valve, DVGW-version, full bore, brass / PTFE-FKM-NBR / brass, with handle (green), female B.S.P. thread: 1"

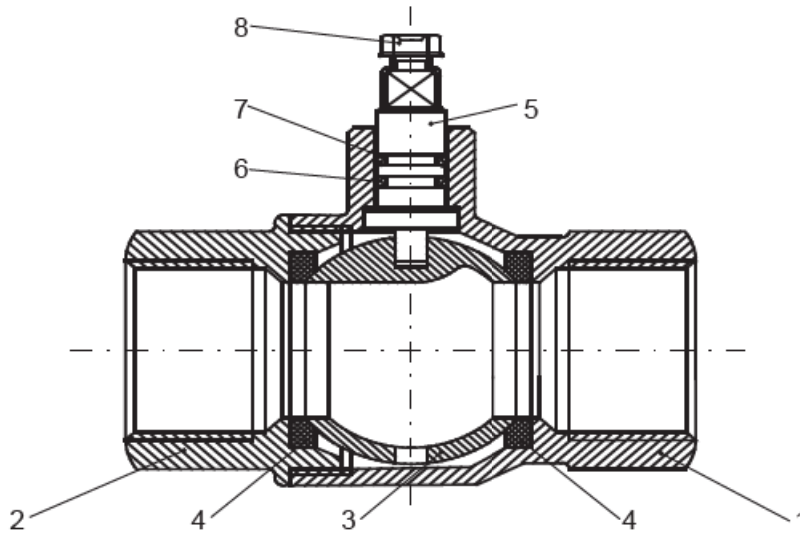
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / Seal / Ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size (acc. to ISO 7/1R)
IW = 2-way ball-valve, full bore DVGW-version	11= Brass / PTFE-FKM-NBR / brass	1 = lever handle (green)	6 = DIN-DVGW	21 = 1/4 22 = 3/8 23 = 1/2 24 = 3/4 25 = 1 26 = 1 1/4 27 = 1 1/2 28 = 2

Abmessungen / Dimension



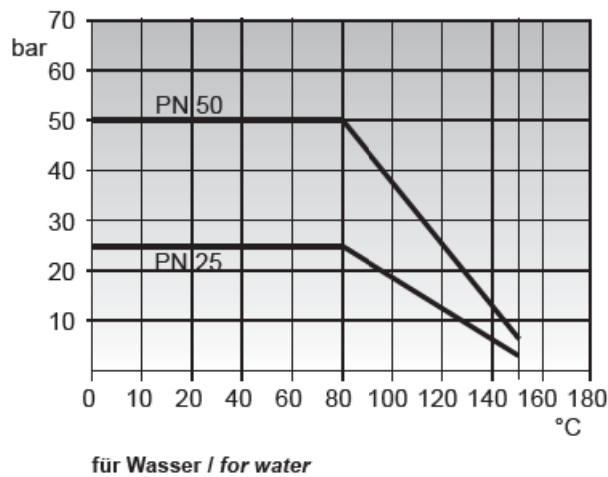
A	L	H	M	W	SW	PN	kg
1/4	49,5	41,5	12,0	85,5	18	50	0,14
3/8	52,4	41,5	12,0	85,5	21	50	0,16
1/2	61,0	49,8	15,5	92,5	25	50	0,28
3/4	68,0	56,3	16,5	113,5	31	40	0,44
1	85,0	60,3	23,0	113,5	38	40	0,62
1 1/4	99,5	76,3	29,0	138,0	47	30	0,98
1 1/2	109,0	92,0	35,5	158,0	54	30	1,38
2	130,0	99,0	42,5	158,0	66	25	2,10

Stückliste / Parts list



Pos.	Bezeichnung / Description		Material / Material	
1	Gehäuse	Body	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
2	Anschlussende	Connection end	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
3	Kugel	Ball	Messing, hartverchromt	Brass, chrome-plated
4	Kugeldichtung	Ball seals	PTFE	PTFE
5	Spindel	Stem	Messing	Brass
6	O-Ring	O-ring	NBR	NBR
7	O-Ring	O-ring	FKM	FKM
8	Schraube für Handhebel	Screw for handle	Stahl, verzinkt	Steel, zinc-plated

Druck-Temperatur-Diagramm / Pressure-Temperature-Diagram



EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.